

# Top<sup>®</sup>

**AUTOMAZIONI**



*Return  
Speed*

## STEUERUNG

Das Lademagazin RETURN SPEED wird über einen PLC gesteuert, der über Gleichstrommotoren und digitalen Pneumatikventilen sämtliche Funktionen steuert und regelt.

## ŘÍZENÍ

Řízení automatického zásobníku RETURN SPEED je svěřeno automatu PLC, který komunikuje s bezkomutátorovým motorem Brushless pro řízení rychlosti, podávací síly a modulem digitálních ventilů.



## EINSTELLBARER FÜHRUNGSKANAL

Das RETURN SPEED hat einen Führungskanal aus V-förmigen Einzelsegmenten aus POLYZEN. Dieser kann innerhalb von 10 Sekunden durch den PLC auf den Teiledurchmesser eingestellt werden.

## NASTAVITELNÝ VODÍCÍ KANÁL

Nastavitelný vodící kanál ze segmentu ve tvaru „V“ je vyroben z polyzenu. Podavač se nastaví automaticky během 10 sekund.

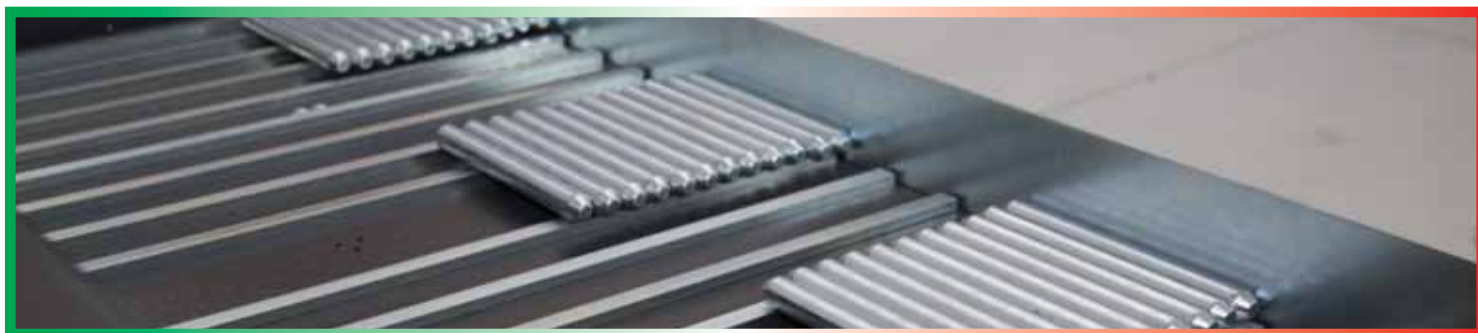


## ABLAGE

Das RETURN SPEED verfügt über eine Teileablage mit einer Tiefe von 800 mm, die sich im Winkel von 0° bis 25° neigen lässt. Die Ablage verfügt über Schutzleisten aus POLYZEN, die Beschädigungen der Werkstückoberfläche vermeiden. Um die Länge der Teileablage optimal zu nutzen, ist das Return Speed in der Lage, je nach Werkstücklänge die Werkstücke automatisch in bis zu 5 Reihen abzulegen.

## ODLOŽENÍ DÍLU

Podavač RETURN SPEED o hloubce 800 mm k odložení dílců, kterou lze naklonit v úhlu od 0° po 25°. Plocha k odložení je vybavena ochrannými lištami, které jsou vyrobeny z polyzenu a brání poškození hotových dílců. Odkládací plocha je optimálně využita v celé délce. RETURN SPEED ukládá dílce automaticky podle jejich délky až do pěti řad.



## KAPAZITÁT

Das RETURN SPEED kann Werkstücke mit einer Länge von 150 mm bis 1500 mm und einem Durchmesser von 10 mm bis 80 mm entladen. Das Entladen erfolgt durch eine Kunststoffzange oder auf Wunsch über einen Magnet in 23 Sekunden. Alle Teile, die mit dem Werkstück in Berührung kommen, sind kunststoffbeschichtet, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden.

## KAPACITA

Podavač RETURN SPEED odebírá dílce o délce 150 až 1500 mm s průměrem 10 až 80 mm. Odebrání dílců za pomoci kleštiny z plastu, nebo na přání zákazníka za pomoci magnetu, trvá 23 sekund. Všechny části automatu, se kterými výrobek přijde do styku, jsou potažené plastem, aby se zabránilo poškození.



## WERKSTÜCK ENTLADUNG

Eine kunststoffbeschichtete Greifeinrichtung klemmt das Werkstück im Führungskanal an der vorgesehenen Entladeposition. Durch eine Schwenkbewegung des Kanals wird das Werkstück auf die Ablagefläche ausgeworfen. Dieses System (PATENT TOP AUTOMAZIONI) ermöglicht durch seine unterschiedlichen Positionen das Entladen größerer Mengen von Werkstücken.

## VYLOŽENÍ DÍLCŮ

Chapadla z umělé hmoty zadrží díl ve vodícím kanálu na příslušné konečné pozici. Výkyvným pohybem kanálu vypadne díl na odkládací plochu. Tento systém (patent TOP Automazioni) umožní vykládání většího množství dílců využitím různých pozic.



## ÜBERSETZUNGSSYSTEM

Das Lademagazin verfügt über eine (wahlweise) vordere oder hintere 800 mm lange Materialauflage. Diese kann je nach Materialdurchmesser im Neigungswinkel verstellt werden.

## ODKLÁDACÍ PLOCHA

Odebírací podavač je vybaven přední nebo zadní odkládací plochou o délce 800 mm. Tuto plochu je možné dle průměru materiálu naklonit.

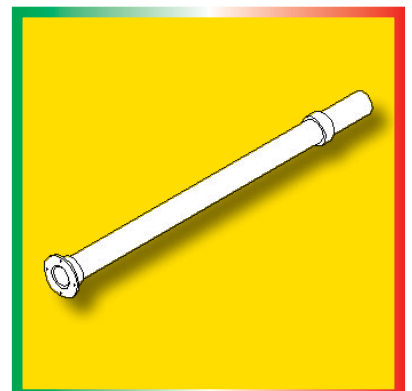


## REDUZIERUNG

Für die perfekte Funktion des Entlademagazins RETURN SPEED, müssen ab einer Teillelänge von 500 mm Spindelreduzierrohre in die Gegenspindel eingesetzt werden. Ihr Innendurchmesser darf max. 5 mm größer als der Außendurchmesser des Teils sein. Diese werden über einen Flansch an der Gegenspindel befestigt.

## REDUKCE

Pro zajištění perfektní funkce odebíracího podavače RETURN SPEED musí být protivřeteno doplněno o redukci vřetene pro dílce delší než 500 mm. Vnitřní průměr redukce smí být maximálně 5 mm větší než průměr dílce. Redukce je upevněna pomocí příruby na protivřeteno.



# Return Speed

## TECHNISCHE DATEN / TECHNICKÉ ÚDAJE

STANGENDURCHMESSER PRŮMĚR TYČÍ	Min. Ø10mm – Max. Ø80mm Min. Ø 0,4" – Max. Ø 3,15"
BETRIEBSSPANNUNG PROVOZNÍ NAPĚTÍ	230 Trifase 50 Hz Třífázový
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT RYCHLOST PODÁNÍ	0 - 37,65 m/min. 0 - 1482,28 "/min.
BETRIEBSDRUCK PROVOZNÍ TLAK	8 bar
GEWICHT HMOTNOST	600 Kg 1322,77 lb
MAXIMALE MATERIALLÄNGE MAXIMÁLNÍ DÉLKA TYČÍ	200mm - 1.500 mm 7,87" – 59,05"

## LAYOUT LADEMAGAZIN / PLÁN STROJE

